

David Lindsay

Adaptation française de Pascal Poindron

# Guide de rédaction scientifique

L'hypothèse, clé de voûte de l'article scientifique

Journal

éditions  
**Quæ**

03 EXP

David Lindsay

Adaptation française de Pascal Poindron

جامعة بوغرداس  
Université M'Hamed Bouguerra - BOUGERDES

المكتبة الجامعية  
659.21(036)/Lm

3Exp

0123709  
المكتبة الجامعية  
Université M'hamed Bouguerra  
بوغرداس - بولاية بومرداس

# Guide de rédaction scientifique

L'hypothèse, clé de voûte de l'article scientifique

éditions  
Quæ



# Sommaire

|   |    |
|---|----|
| Avant-propos  | 5  |
| Préface   | 7  |
| <b>Réfléchir avant d'écrire</b>   | 9  |
| Rédiger pour achever votre travail de recherche   | 10 |
| Le bon état d'esprit  | 11 |
| Le bon style  | 12 |
| Principes de construction d'un article scientifique   | 14 |
| Comment démarrer ? Les 5 mythes de la rédaction scientifique  | 18 |
| Mythe n° 1. Je dois apprendre le langage spécifique de la recherche avant d'écrire correctement                                     | 19 |
| Mythe n° 2. Je dois choisir la revue avant de commencer à écrire  | 20 |
| Mythe n° 3. Si l'anglais n'est pas ma langue maternelle, j'aurai besoin d'aide dès le départ  | 20 |
| Mythe n° 4. Je dois écrire mon article dans l'ordre pour qu'il soit cohérent, en commençant par le début et en finissant par la fin | 21 |
| Mythe n° 5. J'ai des résultats négatifs et les éditeurs ne publient pas des résultats négatifs                                      | 22 |
| <b>Rédiger un article scientifique</b>  | 25 |
| Une structure logique et un style lisible   | 26 |
| Le <i>titre</i>   | 27 |
| L' <i>introduction</i> : l'hypothèse et sa justification  | 30 |
| Formulation d'une hypothèse logique   | 32 |
| Recherche de l'hypothèse sous-jacente   | 33 |
| L'hypothèse, clé de voûte de l'article  | 35 |
| Le raisonnement sous-jacent à l'hypothèse   | 36 |
| Les <i>matériel et méthodes</i>   | 40 |
| Les <i>résultats</i>  | 44 |
| Choix des résultats à présenter   | 45 |
| Quelle forme de présentation : texte ou illustrations ?   | 47 |
| Quelles illustrations : figures ou tableaux ?   | 50 |
| Utiliser des statistiques dans la présentation des résultats  | 52 |
| La <i>discussion</i>  | 54 |
| Qu'est ce qui fait une bonne <i>discussion</i> ?  | 54 |
| Que faut-il discuter ?  | 57 |
| Faire ressortir votre message scientifique  | 57 |
| Le paragraphe, véhicule de vos arguments  | 60 |
| Les erreurs de logique dans la <i>discussion</i>  | 62 |
| Spéculations dans la <i>discussion</i>  | 63 |
| Longueur de la <i>discussion</i>  | 64 |
| Références dans la <i>discussion</i>  | 65 |
| Vérifier la logique de la <i>discussion</i>   | 66 |

|   |            |
|---|------------|
| Le résumé   | 67         |
| Les quatre éléments du résumé   | 67         |
| L'élaboration du résumé   | 68         |
| Les autres sections de l'article  | 69         |
| Les auteurs   | 69         |
| Les remerciements   | 71         |
| La bibliographie  | 72         |
| Corriger la lisibilité et le style  | 73         |
| Éliminer les écueils freinant la lecture  | 74         |
| Les huit écueils de la lecture  | 75         |
| Livrer le message écrit d'une manière qui coïncide avec la façon de lire du lecteur | 87         |
| Et maintenant ?   | 93         |
| Comment juger la logique et le style objectivement                                  | 94         |
| Les six étapes de polissage final du style et de la lisibilité                      | 95         |
| Relations avec la revue   | 97         |
| <b>Rédiger et communiquer avec d'autres supports scientifiques</b>                  | <b>103</b> |
| Le texte pour une présentation orale à un séminaire scientifique                    | 104        |
| Les clés de la réussite d'une communication orale                                   | 104        |
| Une structure bien pensée   | 105        |
| Conception et préparation de posters pour des conférences                           | 117        |
| Qu'est ce qui fait le succès d'un poster?   | 118        |
| La structure d'un poster réussi   | 119        |
| L'article de synthèse   | 125        |
| Structure de l'article de synthèse  | 126        |
| Des idées novatrices  | 127        |
| La bibliographie  | 128        |
| Rester centré sur votre sujet   | 129        |
| Quelques difficultés courantes dans les articles de synthèse                        | 129        |
| La rédaction scientifique pour un public non scientifique                           | 131        |
| Ce qu'un lecteur veut lire et ce qu'un chercheur veut dire                          | 132        |
| Qu'est-ce qui fait un bon article de vulgarisation ?                                | 133        |
| Les ingrédients essentiels  | 135        |
| Construction de l'article de vulgarisation  | 136        |
| Révision finale   | 137        |
| La thèse  | 138        |
| Forme et présentation d'une thèse   | 138        |
| <i>Revue de la littérature</i> dans la thèse  | 139        |
| La thèse sur articles   | 140        |
| La thèse traditionnelle   | 141        |
| Anatomie d'une thèse  | 147        |
| Et maintenant, en avant pour la rédaction de la thèse, le résumé de travail         | 148        |
| <b>Mémento des étapes de rédaction d'un article scientifique</b>                    | <b>153</b> |
| <b>Index</b>  | <b>156</b> |

Diffuser ses résultats de recherche est tout aussi important que le travail expérimental lui-même. Mais cette évidence se transforme bien souvent en une épreuve douloureuse lorsque vient le moment de la rédaction. Le chercheur débutant, et plus encore l'étudiant confronté à la rédaction de sa thèse ou de son premier article, est alors assailli par une foule de questions :

- faut-il d'abord écrire le *résumé* ou au contraire suivre l'ordre des différentes sections en commençant par l'*introduction*, ou encore commencer par une section simple comme les *matériel et méthodes* ?
- quelle littérature faut-il citer dans l'*introduction* et dans la *discussion* ?
- comment structurer la *discussion* en évitant les redondances ?
- si l'anglais n'est pas ma langue maternelle, ne vaut-il pas mieux essayer d'écrire dans le meilleur anglais possible dès le début de la rédaction ?
- faut-il que je copie le style d'articles déjà publiés dans le même domaine pour éviter de transgresser des règles non écrites, des dogmes non dits et un style particulier à la rédaction scientifique, surtout en anglais ?

Pour répondre à ces interrogations, David Lindsay propose une méthode de rédaction fondée sur la logique de la recherche scientifique et insiste sur le rôle de l'hypothèse formulée en amont de toute recherche. À partir de cette question initiale, l'auteur-chercheur est conduit aux différentes étapes de la rédaction possédant chacune un objectif bien défini et réaliste. Cet ouvrage ne se focalise pas sur la syntaxe et la grammaire mais sur une réflexion logique et sur la structure à respecter dans les revues scientifiques afin de rendre le message facilement accessible au lecteur. Les mêmes recommandations valent en français et en anglais. Sont abordées également, la communication à un congrès, la réalisation de posters, la rédaction de la thèse et de l'article de synthèse.

Cet ouvrage didactique est également rigoureux et sobre, avec de nombreux exemples bilingues anglais-français, d'un abord très aisé. Il est destiné à tous les scientifiques en sciences biologiques, médicales, agronomiques, vétérinaires et sociales. Comme le mentionne un chercheur expérimenté, « Ce livre a non seulement fait de moi un meilleur auteur, mais aussi un meilleur chercheur ».

**David Lindsay** a été chercheur et enseignant en biologie animale et comportement à l'Université d'Australie occidentale durant trente trois ans. Il a débuté les formations à la rédaction d'articles scientifiques et a publié *A Guide to Scientific Writing* en 1984. Maintenant à la retraite, il donne des cours de rédaction scientifique en anglais et en français à des chercheurs dans le monde entier.

**Pascal Poindron**, directeur de recherches du CNRS à la retraite, a été chercheur en comportement animal à l'Inra de Tours-Nouzilly. Il a également travaillé cinq ans en Australie dans le laboratoire du professeur David Lindsay et huit ans au Mexique, d'abord au Centro de Investigación en Reproducción Animal du CINVESTAV à Tlaxcala, puis à l'Instituto de Neurobiología de la UNAM à Querétaro. Il donne également des cours de rédaction en français et en espagnol.

éditions  
**Quæ**

Éditions Cemagref, Cirad, Ifremer, Inra  
[www.quae.com](http://www.quae.com)

15 €

ISBN : 978-2-7592-1022-0



9 782759 210220

Réf : 02254